Los Angeles County Department of Mental Health
Quality Assurance

УВЕДОМЛЕНИЕ

1 декабря 2026 г.

Справочник участника программы по охране психического здоровья Los Angeles County будет обновлен с 1 января 2027 года и доступен на разных языках на веб-сайте Los Angeles County

- На веб-странице Patient Resource and Information подразделения Department of Public Health, Substance Abuse Prevention and Control: http://publichealth.lacounty.gov/sapc/public/member-info-and-resources/?hl.

Обновления Справочника участника включают информацию о доступности новых услуг в разделе под названием «Дополнительная информация о вашем округе» (Additional Information About Your County). Новые специализированные услуги в области психического здоровья, предоставляемые участникам Medi-Cal, включают:

- Активное внебольничное лечение (ACT)
- Судебно-медицинское активное внебольничное лечение (FACT)
- Координированная специализированная помощь (CSC) при первом эпизоде психоза (FEP)
- Поддерживаемое трудоустройство на основе индивидуального сопровождения и поддержки (IPS)

Чтобы бесплатно получить печатную копию, обратитесь с

соответствующим запросом к своему поставщику услуг. Копия будет предоставлена вам в течение пяти (5) рабочих дней.

Если вам нужна помощь на вашем родном языке, вспомогательные средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля, вы можете запросить их по телефону 1-800-854-7771 (TTY: 711).
Такие услуги предоставляются бесплатно.

NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND AUXILIARY AIDS AND SERVICES

English

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-854-7771 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-854-7771 (TTY: 711). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-854-7771 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-854-7771 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ែខ្មែរ(Cambodian)

ចំណាំ៖ បើអ្នកត្រូវ ការជំនួយ ជភាសាេ របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទេលខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង េសវាកម្ម ស្រមាេប់ ជនពិការ ដូចជឯកសាេរសរេសរជអក្សរធុំស ស្រមាេប់ជនពិការែ្ចក ឬឯកសាេរសរេសរជអក្សរពុម្ពធំ ក៏អចរកបានផងែដរ។ ទូរស័ព្ទមកេលខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ េសវាកម្មទាងំេនះមិនគិតែ្លេឡើយ។

繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با (711) 1-800-854-7771 (TTY:711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता क आवश्यकता है तो 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े □प्रंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं न: शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)
CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)
注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)
유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)
ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien
LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-854-7771 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-854-7771 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)
ਿਧਆਨ ਿਦਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੰੂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਿਵੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਿਜਵੇਂ ਿਕ ਬ□ੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਿਵੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ| ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ|

Русский (Russian)
ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)
ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)
ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan,tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)
โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) น
อกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข1-800-854-7771
(TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Українська (Ukrainian)
УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)
CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕДОПУСТИМОСТИ ДИСКРИМИНАЦИИ

Дискриминация запрещена законом. Los Angeles County соблюдает законы штата и федеральные законы о гражданских правах. Los Angeles County не допускает незаконной дискриминации, исключения людей или иного обращения с ними на основании пола, расы, цвета кожи, религии, происхождения, национальности, этнической принадлежности, возраста, психической инвалидности, физической инвалидности, состояния здоровья, генетической информации, семейного положения, гендера, гендерной идентичности или сексуальной ориентации.

Los Angeles County предоставляет:

- Бесплатные средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, помогающие им лучше общаться, в частности:
- Услуги квалифицированных переводчиков жестового языка
- Письменная информация в других форматах (крупным шрифтом, шрифтом Брайля, в аудиоформате или в доступных электронных форматах)
- Бесплатные языковые услуги для людей, для которых английский язык не является родным, в том числе:
- Услуги квалифицированных устных переводчиков
- Информация, изложенная на других языках

Если вам нужны эти услуги, обращайтесь в администрацию округа круглосуточно, 7 дней в неделю, по телефону 1-800-854-7771. Если вы плохо слышите или испытываете трудности с речью, звоните по номеру 711. По запросу данный документ может быть предоставлен вам шрифтом Брайля, крупным шрифтом, в аудиоформате или в доступном электронном формате.

КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ

Если вы считаете, что Los Angeles County не предоставил вам указанные услуги или иным образом незаконно допустил дискриминацию на основании пола, расы, цвета кожи, религии, происхождения, национальности, этнической принадлежности, возраста, психической инвалидности, физической инвалидности, состояния здоровья, генетической информации, семейного положения, гендера, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, вы можете подать жалобу в Los Angeles County. Жалобу можно подать по телефону, в письменной форме, лично или в электронном виде:

Department of Mental Health

- По телефону: свяжитесь с отделом по защите прав пациентов Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office с 8:30 до 17:00 по телефону (800) 700-9996 или (213) 738-4888. Если вы плохо слышите или испытываете трудности с речью, звоните по номеру (TTY: 711).
  - В письменной форме: заполните форму жалобы или напишите письмо и отправьте его по адресу:
    Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office
    510 South Vermont Avenue, 21st Floor
    Los Angeles, CA 90020
- Лично: посетите кабинет своего врача или Los Angeles County Department of Mental Health по адресу 510 South Vermont Avenue, Los Angeles, CA 90020, и сообщите, что хотите подать жалобу.
- В электронном виде: посетите веб-сайт Los Angeles County Department of Mental Health Patients' Rights Office:
  https://dmh.lacounty.gov/our-services/patients-rights/

Department of Public Health Substance Abuse Prevention and Control

- По телефону: свяжитесь с Los Angeles County Department of Public Health Substance Abuse Prevention and Control с 8:00 до 17:00 по телефону (626) 299-4532 или (888) 742-7900, нажав 2. Если вы плохо слышите или испытываете трудности с речью, звоните по номеру (TTY: 711).

- В письменной форме: заполните форму жалобы или напишите письмо и отправьте его по адресу:
    - Substance Abuse Prevention and Control, Contracts and Compliance Branch 1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, 3rd Floor, Box 34
    - Alhambra, California 91803

- Лично: посетите кабинет своего врача или отдел Substance Abuse Prevention and Control по адресу 1000 South Fremont Avenue, Building A9 East, Alhambra, California 91803 и сообщите, что хотите подать жалобу.

- В электронном виде: посетите страницу Member Information and Resources подразделения Department of Public Health Substance Abuse Prevention and Control: http://ph.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm.

OFFICE OF CIVIL RIGHTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в Office of Civil Rights при California Department of Health Care Services по телефону, в письменной форме или в электронном виде:

- По телефону: звоните по номеру **916-440-7370**. Если вы испытываете трудности с речью или слухом, звоните по номеру **711 (California State Relay)**.

- В письменной форме: заполните форму жалобы или отправьте письмо по адресу:

  Department of Health Care Services Office of Civil Rights
  P.O. Box 997413, MS 0009
  Sacramento, CA 95899-7413

- Формы жалоб доступны по адресу: https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures
- В электронном виде: отправьте электронное письмо по адресу CivilRights@dhcs.ca.gov.

OFFICE OF CIVIL RIGHTS – U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

Если вы считаете, что подверглись дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национальности, возраста, ограниченных возможностей или пола, вы также можете подать жалобу на нарушение гражданских прав в Office for Civil Rights при U.S. Department of Health and Human Services по телефону, в письменной форме или в электронном виде:

- По телефону: звоните по номеру **1-800-368-1019**. Если вы испытываете трудности с речью или слухом, звоните по номеру

  TTY/TDD 1-800-537-7697.

- В письменной форме: заполните форму жалобы или отправьте письмо по адресу:

  U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW
  Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201
- Формы жалоб доступны по адресу: http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

- В электронном виде: посетите портал подачи жалоб Office for Civil Rights: https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf